

EN DE RO SK CZ HR SI PL PT LT SR GR

For technical or warranty support, please contact the authorised representative:

Bramcke GmbH
52353 Düren
An Gut Nazareth 18A
Germany
www.bramcke.de



EN Safety instructions

The product is suitable for both indoor and outdoor use. Place the batteries into the battery box before use. (batteries not included) Place the batteries as indicated by the + and – signs. Close the battery box properly. Remove the batteries if they are empty or if the product will not be used for a long time.

Do not operate the product in its packaging.

The light chain is not connectable with another light chain.


Be careful not lead the product immediately next to flammable materials.

The light sources are not replaceable in the product.

The product is not a toy. Keep away from children.

The product is intended to be used as ornamental lighting and it is not suitable for using as a main light. If the cord or the battery box is damaged, the product should be disposed of.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization.

 Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DE Sicherheitsvorschriften

Das Produkt ist sowohl für den Innen- als auch für den Außenbereich geeignet. Legen Sie die Batterien vor dem Gebrauch in den Batteriehalter ein (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-) wie angegeben. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken und/oder Ladestufen zusammen. Die Verwendung von Alkalibatterien wird empfohlen. Schließen Sie den Deckel, nachdem Sie die Batterien eingelegt haben.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es noch in der Verpackung zusammengerollt ist.

Die Lichterkette kann nicht mit einer anderen Lichterkette verbunden werden!


Nicht in der Nähe von brennbarem Material verwenden!

Die Lichtquellen in diesem Produkt sind nicht austauschbar.

Das Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Das Produkt ist für die dekorative Beleuchtung bestimmt und nicht für Haushaltsbeleuchtung geeignet.

Im Falle einer Beschädigung des Kabels oder des Batteriehalters ist das Produkt nicht für den weiteren Gebrauch geeignet und muss zerstört werden.

 Abfallgeräte müssen getrennt gesammelt und nicht in den Hausmüll geworfen werden, da sie möglicherweise Bestandteile enthalten, die für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit gefährlich sind. Gebrauchte oder ausgediente Geräte können kostenlos an den Vermarktungsort oder an alle Händler übergeben werden, die Geräte verkaufen, die ihrer Art und Funktion entsprechen. Sie können das Gerät auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Gesundheit und die Gesundheit Ihrer Mitbürger. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallbehörde.

HU Biztonsági előírások

H A termék kül és beltéri használatra egyaránt alkalmas. Használat előtt helyezze be az elemeket az elemtartó boxba. (Az elemek nem tartozékaik a csomagnak) A jelzéseknek megfelelően figyeljen a helyes polarításra (+/-). Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket. A termékben alkáli elem használata ajánlott. Elemek behelyezését követően zárja le a fedelet.

A terméket a csomagolásban összetekerve ne üzemeltesse!

A fűzér nem kapcsolható össze másik fűzérrel!


Figyeljen rá, hogy gyúlékony anyag közelében ne használja!

A termékben a fényforrások nem cserélhetők.

A termék nem játék, gyermekektől elzárva tartandó.

A termék rendeltetése dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására.

A termék vagy az elemtartó doboz sérülése esetén a termék további használatra nem alkalmas, semmisítse meg azt.

 A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezést térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet.

SK Bezpečnostné predpisy

Výrobok je vhodný na použitie v interiéri aj exteriéri. Pred použitím vložte batérie do boxu na batérie. (Batérie nie sú súčasťou balenia) Dodržiavajte znázornenú správnu polaritu (+/-). Nepoužívajte spolu batérie rôznych značiek a/alebo úrovní nabitia. Odporúča sa používať alkalické batérie. Po vložení batérií zatvorte kryt.

Výrobok nepoužívajte, ak je ešte zvinutý v obale.

Svetelný reťazec nepripájajte k inému svetelnému reťazcu!


Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov!

Svetelné zdroje vo výrobku nie sú vymeniteľné.

Výrobok nie je hračka a je potrebné ho uchovávať mimo dosahu detí.

Výrobok je určený na dekoratívne osvetlenie a nie je vhodný na osvetlenie obytných priestorov.

V prípade poškodenia kábla alebo boxu na batérie nie je výrobok vhodný na ďalšie použitie a je potrebné ho zlikvidovať.

 Zariadenie, ktoré sa stalo odpadom, zbierajte oddelene, nevyhadzujte ho spolu s domovým odpadom, pretože môže obsahovať zložky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie alebo ľudské zdravie. Použitú alebo vyradenú zariadenie možno bezplatne vrátiť na mieste predaja alebo ktorémukoľvek distribútorovi, ktorý predáva zariadenie, ktoré je svojou povahou a funkciou totožné s týmto zariadením. Môžete ho tiež zlikvidovať na špecializovanom zbernom mieste pre elektronický odpad. Týmto spôsobom chránite životné prostredie, svoje zdravie a zdravie ostatných ľudí. Pripadné otázky vám zodpovie miestna organizácia pre nakladanie s odpadmi.

CZ Bezpečnostní instrukce

Produkt je určen pro vnitřní i venkovní použití. Před použitím vložte baterie do přihrádky na baterie. (baterie nejsou součástí balení) Dbejte na správnou polaritu a položte baterie tak, jak je označeno znaménkem + a -. Zavřete přihrádku na baterie. Jsou baterie vybité nebo nepoužíváte-li produkt delší dobu, tak vyjmete baterie.

Neprovozujte výrobek v obalu.


Světelný řetěz se nedá připojit k jinému světelnému řetězu.

Držte produkt mimo dosah hořlavých materiálů.

Světelné zdroje nejsou ve výrobku vyměnitelné.

Výrobek není hračka. Držte mimo dosah dětí.

Výrobek je určen k použití jako dekorativní osvětlení a není vhodný pro použití jako hlavní světlo. Pokud je kabel nebo přihrádka na baterie poškozena, je třeba produkt zlikvidovat.

 Zařízení, které se stalo odpadem sbírejte a likvidujte odděleně, protože může obsahovat součásti, které jsou nebezpečné pro životní prostředí nebo lidské zdraví! Použité nebo vyřazené zařízení lze bezplatně předat v místě prodeje nebo kterémukoli distributorovi, který prodává zařízení, které je svou povahou a funkcí shodné se zařízením. Elektronický odpad můžete také zlikvidovat na sběrném místě. Chráníte tím životní prostředí, své bližní i své vlastní zdraví. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na místní organizaci pro likvidaci odpadu.

PL Girlandy świetlne zewnętrzne:

Produkt nadaje się zarówno do użytku wewnętrznego jak i zewnętrznego. Przed użyciem włóż baterie do pojemnika na baterie. (Baterie nie są dołączone do zestawu) Należy przestrzegać prawidłowej polaryzacji (+/-) zgodnie z oznaczeniem. Nie należy używać razem baterii różnych marek i/lub o różnym stopniu naładowania. Zaleca się stosowanie w produkcji baterii alkalicznej. Po włożeniu baterii należy zamknąć pokrywę.

Nie należy używać produktu, gdy jest on zwinięty w opakowaniu!

Łączuch świetlny nie może być połączony z innym łańcuchem świetlnym!


Należy uważać, aby nie używać go w pobliżu materiałów łatwopalnych!

Żarówek w produkcji nie można wymienić.

Produkt nie jest zabawką i powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przeznaczeniem produktu jest oświetlenie dekoracyjne, nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń domowych.

Jeśli kabel lub pojemnik na baterie są uszkodzone, produkt nie nadaje się już do użytku i powinien zostać zniszczony.

 Sprzęt, który stał się odpadem, zbieraj osobno, nie wyrzucaj go razem z odpadami domowymi, ponieważ może zawierać elementy niebezpieczne dla środowiska lub zdrowia ludzi! Zużyty lub zepsuty sprzęt może być przekazany nieodpłatnie w punkcie sprzedaży lub każdemu dystrybutorowi, który sprzedaje sprzęt identyczny pod względem charakteru i funkcji z tym sprzętem. Możesz też oddać go do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów elektronicznych. W ten sposób chronisz środowisko, innych ludzi i własne zdrowie. W razie pytań należy skontaktować się z lokalną organizacją zajmującą się gospodarką odpadami.

RO Ghirlande exterior

Produsul este potrivit atât pentru utilizare în interior, cât și în exterior. Introduceți bateriile în cutia suportului de baterii înainte de utilizare (bateriile nu sunt incluse în pachet). Respectați polaritatea corectă (+/-), așa cum este indicat. Nu utilizați împreună baterii de mărci și/sau niveluri de încărcare diferite. Se recomandă utilizarea de baterii alcaline. Închideți capacul după introducerea bateriilor.

Nu utilizați produsul atunci când este înfășurat în ambalajul său!

Ghirlanda luminoasă nu poate fi conectată la o altă ghirlandă luminoasă!


Asigurați-vă că produsul nu este utilizat în apropierea materialelor inflamabile!

Sursele de lumină din produs nu sunt interschimbabile.

Produsul nu este o jucărie, a nu se lăsa la îndemâna și vederea copiilor.

Produsul este destinat iluminatului decorativ și nu este potrivit pentru iluminatul casnic.

În caz de deteriorare a cablului sau a cutiei bateriei, produsul nu este adecvat pentru utilizare ulterioară și trebuie distrus.

 Colectați separat echipamentele devenite deșeuri, nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere, deoarece pot conține componente periculoase pentru mediu sau pentru sănătatea umană! Echipamentele uzate sau devenite deșeuri pot fi returnate gratuit la punctul de vânzare sau la orice distribuitor care vinde echipamente identice din punct de vedere al naturii și al funcției cu echipamentele respective. De asemenea, îl puteți elimina la un punct de colectare specializat pentru deșeuri electronice. În acest fel, protejați mediul, sănătatea dumneavoastră și a concetățenilor dumneavoastră. Dacă aveți întrebări, contactați organizația locală de gestionare a deșeurilor.

SI Lučke za zunanjo uporabo

Izdelek je primeren tako za notranjo zunanjo uporabo. Pred uporabo izdelka vstavite baterije v škatlo za baterije. (baterije niso priložene) Baterije vstavite, kot je označeno z oznakama + in -. Nato ustrezno zaprite škatlo za baterije. Odstranite baterije, če so prazne ali če izdelka dlje časa ne boste uporabljali.

Izdelka ne uporabljajte ko je ta v embalaži.


Svetlobne verige ni mogoče povezati z drugo svetlobno verigo.

Bodite previdni, da izdelka ne vodite neposredno ob vnetljivih materialih.

Svetlobnih virov v izdelku ni mogoče zamenjati.

Izdelek ni igrača. Hranite ga stran od otrok.

Izdelek je namenjen uporabi kot okrasna razsvetljava in ni primeren za uporabo kot glavna svetilka. Če je kabel ali škatla z baterijami poškodovana, je treba izdelek zavreči.

 Odpadna oprema se mora zbirati ločeno in ne odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, saj lahko vsebuje sestavine, ki so nevarne za okolje ali zdravje. Rabljeno ali odpadno opremo lahko brezplačno oddate na prodajnem mestu ali pri katerem koli distributerju, ki prodaja opremo enake vrste in funkcije. Izdelek odložite v obratu, specializiranem za zbiranje elektronskih odpadkov. S tem boste varovali okolje ter zdravje drugih in sebe. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na lokalno organizacijo za ravnanje z odpadki.

HR Svetlosni niz za vanjsku uporabo

Proizvod je prikladan za unutarnju i vanjsku upotrebu. Stavite baterije u kutiju za baterije prije uporabe. (baterije nisu uključene uz proizvod) Postavite baterije kako je označeno znakovima + i -. Dobro zatvorite spremnik za baterije. Izvadite baterije ako su prazne ili ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme.

Nemojte koristiti proizvod u vlastitom pakiranju.


Svjetlosni lanac nije moguće povezati s drugim svjetlosnim lancem.

Obratite pozornost da proizvod ne stavite neposredno uz zapaljive materijale.

Izvori svjetla nisu zamjenjivi u ovom proizvodu.

Proizvod nije igračka. Držati podalje od djece.

Proizvod je namijenjen za korištenje kao ukrasna rasvjeta i nije prikladan za korištenje kao glavno svjetlo. Ako su kabel ili kutija za baterije oštećeni, proizvod treba baciti.

 Odpadna oprema ne smije se skupljati odvojeno ili odlagati s kućnim otpadom jer može sadržavati komponente opasne za okoliš ili zdravlje. Rabljena ili odpadna oprema može se besplatno ostaviti na prodajnom mjestu ili kod bilo kojeg distributera koji prodaje opremu identične prirode i funkcije. Proizvod odložite u spremnik koji je za prikupljanje elektroničkog otpada. Time ćete zaštititi okoliš kao i zdravlje drugih i sebe. Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj udrugi za gospodarenje otpadom.

PT Guirlanda externa

O produto é adequado para uso interno e externo. Coloque as baterias na caixa de bateria antes de usar. (pilhas não incluídas) Coloque as pilhas conforme indicado pelos sinais + e -. Feche a caixa da bateria corretamente. Remova as baterias se estiverem vazias ou se o produto não for usado por um longo período de tempo.

Não opere o produto em sua embalagem.


A cadeia leve não é conectável com outra cadeia leve.

Tenha cuidado para não deixar o produto imediatamente próximo a materiais inflamáveis.

As fontes de luz não são substituíveis no produto.

O produto não é um brinquedo. Mantenha longe das crianças.

O produto destina-se a ser utilizado como iluminação ornamental e não é adequado para utilização como luz principal. Se o cabo ou a caixa da bateria estiverem danificados, o produto deve ser descartado.

 Os resíduos de equipamento não devem ser recolhidos separadamente ou eliminados juntamente com o lixo doméstico porque podem conter componentes perigosos para o ambiente ou para a saúde. O equipamento usado ou descartado pode ser entregue gratuitamente no ponto de venda ou em qualquer distribuidor que venda equipamento de natureza e função idênticas. Descarte o produto em uma instalação especializada na coleta de lixo eletrônico. Ao fazê-lo, estará a proteger o ambiente, bem como a saúde dos outros e a sua própria. Se você tiver alguma dúvida, entre em contato com a organização local de gerenciamento de resíduos.

LT Saugos instrukcijas

Gaminys tinkamas naudoti tiek patalpų viduje, tiek išorėje. Prieš naudodami įdėkite baterijas į baterijų dėžutę (baterijos į komplektaciją neįeina). Atkreipkite dėmesį į teisingą baterijų poliškumą pagal ženklinius (+/-). Tinkamai uždarykite baterijos dėžutę. Išimkite baterijas, jei jos išsikrovusios arba gaminio nenaudosite ilgą laiką.

Nenaudokite gaminio pakuotėje.

Lempučių girliandos negalima sujungti su kita lempučių girlianda.

Įsitinkinkite, kad nenaudojate lempučių girliandos šalia degių medžiagų!

Sviesos šaltiniai gaminyje nekeičiami.

Gaminys nėra žaistas ir turi būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Gaminio paskirtis – dekoratyvinis apšvietimas, jis netinka buitiniams patalpoms apšviesti. Jei pažeistas laidas arba baterijų dėžutė, gaminį reikia išmesti.

Įrango atliekų negalima rinkti atskirai arba išmesti kartu su buitiniėmis atliekomis, nes jose gali būti aplinkai ar sveikatai pavojingų komponentų. Naudota ar nebenaudojama įranga gali būti nemokamai atiduodama patalpinimo vietoje arba pas visus platintojus, parduodančius įrangą, savo priglūtimui ir funkcijoms identišką įrangai. Taip pat galite atiduoti į atliekų surinkimo punktą, kuris specializuojasi priiman elektronikos atliekas. Taip elgdamiesi saugote aplinką, savo artimus žmones ir savo sveikatą. Jei turite klausimų, kreipkitės į vietinę atliekų tvarkymo organizaciją.

SR Sigurnosne upute

Proizvod je pogodan za upotrebu u interijeru i eksterijeru. Stavite baterije u kutiju za baterije pre upotrebe. (baterije nisu uključene uz proizvod) Postavite baterije kao što je naznačeno znakovima + i -. Dobro zatvorite kutiju za baterije. Izvadite baterije ako su prazne ili ako se proizvod neće koristiti duže vreme.

Ne koristite proizvod u svojoj ambalaži.

Svetlosni lanac ne može da se poveže sa drugim svetlosnim lancem.

Vodite računa da proizvod ne dovedete u blizinu zapaljivih materijala.

Izvori svetlosti nisu zamenljivi u proizvodu.

Proizvod nije igračka. Držati van domašaja dece.

Proizvod je namenjen za upotrebu kao ukrasno osvetljenje i nije pogodan za upotrebu kao glavni izvor svetlosti. Ako su kabl ili kutija za bateriju oštećeni, proizvod treba baciti, on nije za dalju upotrebu!

Otpad ne sme da se odvojeno sakuplja ni da se odlaže sa komunalnim otpadom jer može da sadrži u sebi komponente koje su opasne po životnu sredinu ili zdravlje. Korišćena ili otpadna oprema može da se besplatno odloži na prodajnom mestu ili kod bilo kog distributera koji prodaje opremu identične prirode i funkcije. Odložite proizvod u kontejner koji je namenjen za sakupljanje elektronskog otpada. Na ovaj način ćete zaštititi životnu sredinu, kao i zdravlje drugih i Vas. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za upravljanje otpadom.

GR οδηγίες ασφαλείας

Το προϊόν είναι κατάλληλο τόσο για εσωτερική όσο και για εξωτερική χρήση. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο πλαίσιο των μπαταριών πριν από τη χρήση (οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στην συσκευασία). Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται από τα σύμβολα "+" και "-". Κλείστε σωστά το κουτί με τις μπαταρίες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν είναι άδεις ή εάν το προϊόν δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είναι τυλιγμένο στη συσκευασία του!

Η γιρλάντα με τα λαμπάκια δεν μπορεί να συνδεθεί με άλλη γιρλάντα!

Προσέξτε να μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά!

Οι πηγές φωτός του προϊόντος δεν μπορούν να αντικατασταθούν.

Το προϊόν δεν είναι παιχνιδι, θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Το προϊόν προορίζεται για διακοσμητικό φωτισμό και δεν είναι κατάλληλο για οικιακή χρήση (ως κύρια πηγή φωτισμού).

Εάν το καλώδιο ή το κουτί της μπαταρίας έχει υποστεί φθορά, το προϊόν δεν είναι πλέον κατάλληλο για χρήση και έτσι θα πρέπει να μην γίνεται χρήση αυτού.

Συλλέξτε χωριστά το προϊόν στο οποίο έχει ετέλθει η φθορά / βλάβη, μην το πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, καθώς μπορεί να περιέχει ουσιαστικά που να είναι επικίνδυνα για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία. Το μεταχειρισμένος ή χρησιμοποιημένο προϊόν μπορεί να επιστραφεί δωρεάν στο σημείο πώλησης ή σε οποιοδήποτε διανομέα που διανέμει προϊόν του οποίου είναι πανομοιότυπο ως προς τη φύση και τη λειτουργία του. Μπορείτε επίσης να επιστρέψετε το προϊόν σε ένα εξειδικευμένο σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων. Με τον τρόπο αυτό, προστατεύετε το περιβάλλον, την υγεία σας και την υγεία των συμπολιτών σας. Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσες, επικοινωνήστε με τον τοπικό οργανισμό διαχείρισης αποβλήτων.